



2-11-9

ط م ۱
۲-۱۳۳

۵۴۵



۱۳۳۲

بهار

مجموعه ادبی، اخلاقی، تاریخی، علمی، سیاسی، اجتماعی

در اول هر ماه شمسی نشر میشود

نگارنده: یوسف اعتصام الملک

(مدیر امور اداره: سید جواد)

اداره: تهران - خیابان نصریه: کتابخانه تربیت

BEHAR

REVUE MENSUELLE PERSANE

Paraît le 1er de chaque mois solaire

Librairie Térbiète

Rue Nassérieh TÉHÉRAN

مندرجات :



مقدمه

ترقی و معارف

عقیده ژول سیمون و اصلاح حقیقی

تربیت و تعلیم

تاریخ مطبوعات

کوچکترین ممالک مشروطه

تراجم مشاهیر

مقالات آرتور بریزبان

رقابت روس و انگلیس در آسیا

سفاین هوائی

مصاحبه علمی

متنوعه

آیا دانسته اید ؟

سخنان حکمت آموز

آثریتو - رومان -

بهار

مهره طهران ۱ اردیبهشت ماه ۱۳۲۲ جلالی
 ۱۰ ربیع الثانی ۱۳۲۸ هجری

مقصود از تأسیس مجموعه «بهار» این
 است که مطالب سودمند علمی و ادبی ، اخلاقی ،
 تاریخی ، اقتصادی ، فنون متنوعه را که
 امروز دانستن آنها دارای اهمیت بیشمار است
 بطریقی نیکو و اسلوبی مرغوب بانظار
 ارباب دانش عرضه بدارد . و تعمیم معارف را که
 اکسیر نیکبختی و مصدر زندگانی جاوید ملل

متمدنه است برعهده گرفته افکار عمومی را
با مملو مات مفیده آشنا نماید .

در این موقع که روح حیات بخش آزادی
به کالبد بی توش و توان مملکت باز کشته ، در
این دوره تجدید که هر ایرانی ایران دوست
میخواهد بیک وسیله و تدبیری اذهان هموطنان
خود را بسوی علم و آگاهی دعوت کرده چگونگی
مسافرت در جاده تمدن حقیقی را بانها بیاموزد
، مجله « بهار » قدم بساحت انتشار میگذارد ،
در صورتیکه تا کنون هیچ مجله ، مجموعه ، رساله
موقوته بر آن سبقت ننموده است .

صاحبان خبرت و بصیرت میدانند که
امروز جراید روزانه و هفتگی و مجلات ماهانه و نیم
ماهه و انواع رسائل موقوته در شاه راه ترقی

چه کامهای سریع بر میدارند و چگونه عالم علم و ادب را با مشعلهای فروزان معارف منور میسازند.

امروز که دوره مطبوعات ما بوجود روزنامه‌های ایران نو، شرق، مجلس، وقت، تمدن، افتخار می‌کند، گویا بی‌مناسبت نباشد که مجله «بهار» نیز جامه انتشار بپوشد و با قدهای آهسته یعنی انقدر که می‌تواند بتقدیم خد ماتی که در نظر دارد مشغول شود.

چقدر جای تأسف است که اغلب جراید مملکت ما بعد از چند روز یا چند ماه در پس پرده تعطیل ابدی پنهان شده بواسطه نداشتن مسلك مستقیم و فقدان میل عمومی جز اسمی بی‌مسمی چیزی از خود باقی نمی‌گذارند. چون

خریدار این کالای کرازیها در ممالکت ما کم است، و اکثر اشخاص هنوز به لذت مطالعه جراید و مجلات ملتفت نشده اند، و ضعف قوه مالی و پریشان حالی نیز بسرحسد کمال رسیده، مجله «بهار» محض جلوگیری این ناخوشی مزمن، محض رهایی از موانع نشر و ترویج تمام هم خود را مصروف این می دارد که بقیمتی ارزان فروخته شده لایق استفادۀ عموم باشد.

این مجله ماهی یکبار در ۶۴ صحیفه چاپ خواهد شد و از ۱۲ نمره سالیانه برای هر یک از مشترکین عظام کتابی مشتمل بر ۷۶۸ صحیفه تشکیل خواهد یافت.

در طهران قیمت هر نمره یکقران و آونمان سالیانه دوازده قران است، در خارج

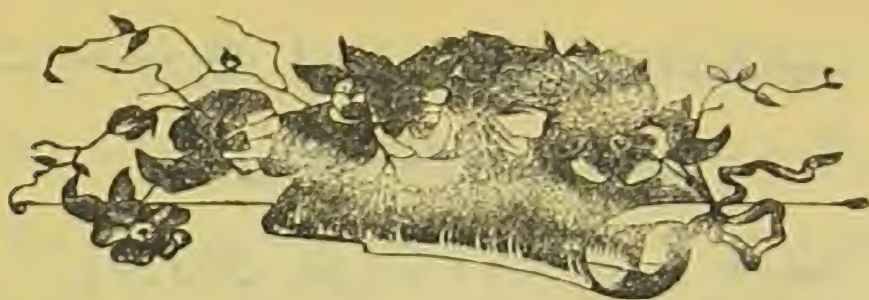
فقط کرایه پست بر قیمت اصلی افزوده
میشود

همانا این وجه اشتراك ناقابل خود
دلیلی است واضح بر اینکه متعهدین زحمات تحریر
و طبع و نشر مجله بهار منتظر نفع شخصی خود
نیستند، و مزد و شرف واقعی خود را در این می
دانند که این اوراق در محضر ترقی خواهان وطن
پرست عز قبول یابد و متدو جاً از مرحله طفولیت
بدرجات رشد و بلوغ رسیده یکی از وسایل فعاله
توسیع افکار، تهذیب اخلاق، تکمیل اطلاعات
هموطنان محترم بشمار آید.

امیدواریم مجله بهار به تشویق مشترکین
و بدستگیری همت و اقدام در مسلك معینی که برای
خود پیشنهاد نموده مداومت کنند و این خدمت

ادبی را به بهترین و جمی ادا نماید .
مجله « بهار » با نهایت افتخار مقالات
و آثار قلمیه دانشمندان معارف دوست را می
پذیرد و در صورت مطابقت با مسلك مجله
با اعضای نویسندگان درج می کند .





— ترقی — معارف —



اگر بدیده عبرت در اوضاع امروزه عالم نگاه کنیم
خواهیم دید که هر چیز در ترقی و تجدد است، نوع بشر
به شتاب برق و باد در این راه به طی مسافت مشغول است.
مثل معروف میگوید: کسی که جلو نرود عقب
میرود، این سخن بقدری باقواعد منطقی مطابق است که
همه حکما انرا قبول نموده اند، آری توانائی انسان
رفته رفته زیاد میشود، میدان دانائی متصل بر وسعت
خود میافزاید، چراغ علم بایک مدد دائمی سعی و
کوشش تاریکیهای جهل را از پیش پای مردم بر میدارده
ملی یا جمعیتی که تابع جریان ترقی عمومی نشده باین قافله
حرکت نزنند ناچار عقب می مانند و هر قدر آنها ترقی
نمایند اینها تنزل خواهند کرد.

اگرچه ملت عبارت از همه آحاد و افراد
است و توانائی ملت همان قوای مجتمعه اوست، لکن

در هیئت جامعه يك قدرت و توانائی بزرگی هست که آن :
قدرت معارف است

پیش رفتن یعنی نزدیک شدن بحقیقت و نیک
بخشی ، همانطور که آگاهی یافتن بتمام حقایق اشیا و از
استعداد بشریت خارج است . بدست آوردن يك بخشی کامل
نیز باندا زه دشوار است که غالباً وجود آن را انکار
کرده اند ، اما با همه اینها انسان میتواند تا یکدرجه
فهمیدن حقیقت و بدست آوردن سعادت نایل شود .
قانون خلقت ، ما را از درك معانی بسی چیزها محروم
خواسته ، ما هم باین محرومیت اضطراری يك محرومیت
اختیاری علاوه نموده ایم ، چیزی را که میتوانیم فهمیم
نمی فهمیم ، آن مقدار راحت و سعادت را که ممکن است مالک
بشویم از دست میدهیم ! برای چه ؟ . .

برای نداشتن راه نمائی که آنرا

معارف نام نهاده اند

انسان با این تنه ضعیف ، نه تنها حیوانات
دو نده قوی هیکل را زبون پنجه قهر و غلبه میدارد ، بلکه
به طبیعت غالب آمده خشکی را به دریا ، دریا را به خشکی
تبدیل نموده از روی امواج خروشان ابحار محبطه ، از

توانهای سهمکین ~~کوهها~~ی بلند میکزد و ، عرض و طول کره زمین باین عظمت و ابا قوه قادره برق و بخار می پیماید ، ماهیت مواد سطح خاک ، جسامت و حرکت ستارگان افلاک را میفهمد ، بدایع اسرار آفرینش را درک کرده و ساینط تنعم نوع خود را مهیا می نماید .

این قوت فوق العاده که شامل سعادت حال و ضامن حسن استقبال است از کجاست ؟
بی شبهه از معارف است .

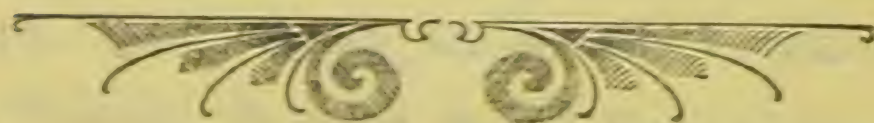
قدرت ، ثروت ، افکار عالیه ، اخلاق حمیده ، ترقیات کوناگون ، همه اینها از نتایج معارف است و ما باین مناسبت میتوانیم ترقی را مترادف معارف فرض کنیم .

روزگاد باندازه متلون و ناهموار است ، راه زندگانی باندازه رو ببالا میرود که هیچکس نمیتواند بیک حال باقی بماند ، برای نیفتادن پرتگاههای مهیب این راه ، باید تند و جالاک بالا رفت و کسالت و خستگی را از خود دور نمود ، مانی که میخواهد خود را از ورطه فنا و زوال برهاند در پیشرفت کار معارف مضایقه نمی کند ، اشخاصی که وجود خود را بازیب و زیور معارف

اراسته اند وظيفه مقدسی دارند وان اين است که بايد افراد نوع خود را از معلومات تحصيلی خودشان بهره مند سازند.

اين راهم بايد دانست که معارف متنوعه اروپا - با همه اشکالاتی که در کار است - ممکن است بوسيله ترجمه بزبان ما نقل شوند و مکاتب و مدارس انتشاران را بعهده بکيرند ، اما ملاحظه حال کسانی که بمدرسه نمیروند لازم است آنها هم که به کار تحصيل مداومت دارند همه چیز را در مدرسه نمی توانند یاد بگیرند و گرنه مادام الحیات بايد در مدرسه بمانند ، کتاب درسی که در یکی از مباحث قی نگاشته شده فقط برای این خوب است که همان فن مخصوص را در مدرسه با ترتیب مقرر بشا کرد ها بیاموزند .

همین ملاحظه ، ملل متمدنه علاج برداشتن این موانع را در اسان کردن وساده نوشتن علوم و فنون دیده ، محض اشاعه علم و رواج بازار تربیت ، رساله ها و مجلات مختلف بطریقه سهل و بیان خالی از تکلف انتشار دادند و عارف و عامی را مستفید نمودند .



عقیده ژول سیمون - اصلاح حقیقی

در اواخر قرن نوزدهم یکی از مشاهیر دانشمندان فرانسه که در فلسفه اجتماع بشر نظری دقیق داشت، و نوشتجات او سر مشق رفتار بزرگان ودانایان محسوب می گردید، مسیو ژول سیمون بود. در حالتیکه نطقهای آتشین خطبا در پارلمان فرانسه گوش شنوندگان را خسته میکرد، و قلمهای نویسندگان ماهر، در روز نامه ها مانند نیزه های خار را شکاف بهم می خورد، و ملت فرانسوی مثل مریضی که در انتخاب نوع دوا و شکل معالجه متحیر باشد این مناقشه را تماشا می نمود، «ژول سیمون» به تألیف کتاب اصلاح حقیقی اشتغال داشت. این هیجان، این جوش و خروش، برای چه بود؟ برای پیدا کردن راه اصلاح حقیقی.

جمعی به تنقیح قانون مملکت معتقد بودند، جماعتی انفصال مجالس مذهبی را از حکومت لازم میدانستند، برخی در ترویج امور فلاحی سخن میراندند، بعضی افزایش بودجه معارف و تنظیمات داخلی آن را خاطر نشان مردم میکردند، يك دسته از اشخاص مجرب

که پیش از آنکه آنها متدیو « ژول فری » معروف بود
آبادی و صلاح حال را در زیاد کردن مستعمرات فرانسه
تصور می نمودند .

در اثنای این تصادم افکار « ژول سیمون »
چه میگفت و چه مینوشت ؟ این است خلاصه مقدمه آن
کتاب مستطاب : « هر اصلاح طلب وطن دوستی که
میخواهد معایب کار را رفع کرده هیئت جامعه خود را
براتب کمال برساند ، باید بداند که کلیات مقدسه آزادی ،
برادری ، برابری ، دادگری ، با انهمه تأثیرات دلبذیر
که متضمن آن است ، وقتی مقرون بقاءیده میشود و
نتیجه میدهد که اساس آن استوار باشد . فرض کنیم
برای یکی از طوایف عالم قانونی محتوی تمام شروط آزادی
وضع کردیم ، معنی حریت را بر تمام شئونات زندگانی
آنها حاکم ساختیم ، حکام را با آنها ولین در ستکار و
رقبای خارجی مقید نمودیم ، از همه این اقدامات چه
نتیجه بدست می آید ؟

خوش بختی و آبادی

در صورتیکه افراد این طایفه از مقتضیات
عصر آگاه باشند ، از فراهم آوردن موجبات ترقی و

پیشرفت کار غفلت نمایند ، در جاده بی غرضی حرکت
 کنند ، بدلات علم و عمل پیش بروند تا بمقصد برسند ،
 ماز داشتن حریت ، اخوت ، مساوات ،
 عدالت ، وقتی منتفع میشویم که صاحب خلق کریم باشیم ،
 تجارب تاریخی ، اقوال فلاسفه و حکما ،
 نظام اساسی هر شریعت و آئین بما میفهماند که
 مکارم اخلاق ، روح کالبد نوع بشر ، قوت
 معنوی اهل عالم ، رکن متین کلیه اصلاحات است .
 ریشه اخلاق کریمه که به نهالهای نورس شباهت
 دارد در دوجا میروید ، این دوتقطه که محل روئیدن اصول
 آدمیت است کجاست ؟ خانواده و مدرسه .
 آری ، ریشه صفات حسنه و ملکات فاضله از
 قیل راستی ، درستی ، بردباری ، همت ، اقدام ،
 شهامت ، دلیری ، حب وطن ، سودای سعی و عمل ،
 در این دوجا میروید و با مراقبت باغبان مهربان خانه و
 آموزگار هوشیار مدرسه نواقص آن تکمیل میشود .
 باواز بلند میگویم تا کسانی که بجهت انجام این
 کار صرف اوقات می نمایند بشنوند :

اصلاح ادبی و اجتماعی بر اصلاح

سیاسی مقدم است .

خلاف این را کار بستن بدان ماند که کسی
بنیان خانه را محکم نسازد و سقف و ایوان آن را به نقش
و نگار آرایش کند .

چنانچه معلوم است تربیت خانوادگی قبل از
تربیت مدرسه شروع میشود ، در واقع اولی اساس
پیشرفت دومی است . و این از جمله مواهب و مختصات است
که خداوند به زنان ارزانی فرموده ، پس اصلاحات
اجتماعی يك قوم ، مبدء سعادت يك ملت ، منبع
آبروی شیرین و کوارای زندگانی يك طایفه ، امبد
وصول به کاروان تمدن عصر حاضر ، منوط باصلاح حال
زنان و تربیت آنان است



تربیت و تعلیم

— تأثیر مدرسه در آداب و اخلاق —

در ۱۸۷۰ هـ نکامیکه (بیژمارك) از پاریس بر میگشت و افتخار همه فتوحات نمایان را باخود می برد .
در یکی از مجالس محاضرات گفت « ما با معلم مدرسه
فرانسه غلبه کردیم »

دانشمندان بر این سخن اعتراض کرده می گویند
تأثیر استاد و آموزگار در تربیت اطفال و تقویت فضایل
صفات آنان محقق است ، اما بیژمارك معاً و نت يك قوه
معنوی را فراموش کرده و متذکر نشده که آن عبارت
از تأثیر مادر است .

بچه در صورتی از مدرسه بهره می برد که تربیت
خانوادگی او درست باشد ، طفلی که اخلاق و طادات وی
روی فساد گذاشته و اطوار و حرکات ناشایست در
لوح خاطرش نقش بسته ، وقتی که بمدرسه رفت معلم
باو چه می تواند بکند ؟ تأثیر مدارس شرق را نباید
تربیت نامید اگر این کلمه را به « یاد دادن نافع » یا

« تقلید بی فایده » تاویل نمائیم بهتر و مناسب تر خواهد بود . معنی تربیت حقیقی در مکاتب مشرق زمین مفقود است . پندها ، اندرزها ، سفارشها که علی الرسم بشاگردان میدهند مثل این است که کسی بخواهد گرمی نفس خود را از سطح دریا بکودیهای آن برساند ، اگر حرارت این نفس از روی آب بعلاقات باطنی تجاوز میکند این گفته ها ، این دستورالعمل ها نیز به عمق خاطر شاکر نفوذ می نمایند ؟

تربیت حقیقی : یعنی فرو رفتن با عمق تفوس ،
 گذدن مواد فاسده ، کاشتن تخم فضیلت در آن .
 فرض کنیم خاطر طفل با تکبر ، ریا ، تفاق ،
 حيله بازی ، دروغ سازی ، خود پسندی و سایر
 معایب انباشته است ، در این حالت معلم چگونه می تواند ریشه
 این عیبه را بکند و دور بیندازد ؟ همانا کسی که این
 کرامت از او ساخته است مادر طفل است ، مادر با علم
 و دانش که تکوین روح فضیلت اطفال بعهده اوست .

اولین اقدام واجب در مکاتب مشرق زمین
 ترتیب نشو و نماى اخلاق فاضله است . ملکه معظمه
 انگلیس جایزه برای شاگردان یکی از مدارس معین

کرد و اعطای آنرا بپیل «پرنس آلبرت» شوهر خود
 و ا کذامت . پرنس جایزه را بشا کردی بخشید که
 از جهة شرافت اخلاق بر دیگران مقدم بود .
 شخص فرانسوی که این مطلب را نقل میکنند ،
 می گوید : اگر این جایزه در مملکت ما داده می شد
 بشا کردی میرسید که دارای قوه حافظه بود و
 قواعد لغت را خوب میدانست ، ما باید بگوئیم اگر
 در مملکت ما داده میشد بشا کردی میرسید که
 در کسالت و یحالی که ان را خوش رفتاری نام
 نهاده ایم معروف بود ، یا در اصول اشتقاق و رموز
 تصریف و اعراب مهارت داشت .

یکی از بدبختیهای مشرقیان این است که تمام
 خاطر جمعی آنها بقوه حافظه است نه بقوه مدر که .
 مکاتب ابتدائی ، که زمام تربیت ادبی اطفال
 ملت بدست آنها داده شده باید در این مسائل بسیار
 دقیق باشند ، هنوز آ قایانی که در صکری تعلیم قرار
 میکنند ، و در جایگاه ارسطو و افلاطون می نشینند
 و خود را به لقب بزرگ « معلم » مینخوانند از
 آلات تعلیم ، وسایل تهذیب ، شرایط تربیت جز

چوب و تازیانه و دشنام چیزی ندارند .

امروز برای وطن خواهان ترقی طلب از همه چیز واجبه اصلاح تربیت ابتدائی مدارس است و کر نه تمام گوشه ها و خود کشیهای مانی نمر خواهد بود .

بیجه که بمدرسه میرود صاحب سه قوه است ، قوه بدنی ، قوه عقلی ، قوه ادبی ، پس و وظیفه مدرسه صحیح این است که این سه قوه را تربیت کند تربیت بدنی — نگاهداری بدن و تقویت مزاج است که ~~م~~ خودگان با بنیه قوی بزرگ شوند و لاغر و ناتوان نباشند ، چه عقل و شعور سالم در بدن سالم است این مسئله بقدری اهمیت دارد که ملتهای زنده روی زمین با کمال دقت مواظب این نکته هستند و برای عنصر جوان خودشان لوازم این تربیت را در تمام دبستانها مهیا نموده اند .

تربیت عقلی -- کفایتش فکر ، روشن ساختن خیال و تصور ، تغذیه هوش و حواس ، و بیانیدن قوه ها و استعداد های مخفی است .
تربیت ادبی -- تهذیب نفس است با

تعلیمات و تلقینات صحیحہ برای بیدار کردن
حسبات وطنی و ملی در خاطر اطفال و آموختن
قواعد و شرایع مذهبی بانها .
تا این سه نوع تربیت در اطفال يك ملت
بوجود نیاید ارکان بقا و ثبات و ترقی آن در میان
هیئت اجتماعی ملل دیگر متزلزل خواهد بود .
از این مقدمه بطور اجمال فهمیدیم که
متعلمین دبستانهای ابتدائی باید بدناً عقلاً ادباً تربیت
بشوند . هر يك از این تربیت های سه گانه علم و
احاطه مخصوص لازم دارد ، هر مدرسه جهانی است
و نفس هر شاگردی بمنزله مملکتی است که يك نفر
حرب نمی تواند از عهده تربیت آن برآید .



تاریخ مطبوعات

(روزنامه و روزنامه نگاری)

— ترجمه از مجموعه ابوالضیا توفیق —



بسیاری از اختراعات هست که هنوز مخزن عین
انها را ننمناخته اند ، ایجاد قوه بخار ، خط ،
باروت ، کاغذ ، پول را نمی دانیم بکدام يك از
اشخاص که تاریخ بما معرفی می نماید نسبت بدهیم

مثلا « جیمس وات » تطبیقات بخار را پیدا کرد اما این خاصه طبیعی چندین قرن قبل از وی معروف بود این قسم کشفیات اقدر بزرگ است که تاریخ از انتساب آنها بیک شخص بلکه بیک ملت امتناع می نماید چون می داند در این مسائل حکم عاد لانه دادن مشکل است آنها را بعموم انسانیت منسوب میدارد . مسئله روز نامه که موضوع بحث ما است از همین مکتشفات مهمه است ، معلوم نیست شخصی که روز اول طرح این کار را ریخته کیست ؟ اگر چه نخستین کسی که وظایف روز نامه را معین کرده و آن را بحالت امروزی نشر نموده (رنو دو) است ، لکن از اطلاعات اتیه مفهوم می شود که خیلی وقت پیش از او ترتیب (نشر وقایع و اخبار) در اکثر جاها معمول بوده است . در اینجا (رنو دو) ازهرجهت به « جیمس وات » شبیه است ، چنانچه تطبیقات قوه بخار روابط تجاری و صناعی عالم را تقویت کرد ، روز نامه نیز مناسبات معنوی و تبادل افکار را بوجود آورد . با کمال قوت قلب می توان گفت که روزنامه معیار

ترقی و میزان تکامل جمعیتی است که در میان آنها منتشر می‌گردد .

تتبعات تاریخی بما نشان میدهد که اولین ورقه حوادث موسوم به « کانجیان » در سال ۹۱۱ میلادی در پکن پایتخت چین تاسیس شده و از آن زمان تا کنون باقی مانده و این اوقات روزی دوبار در دو رنگ کاغذ زرد و زنگاری چاپ می‌شود .

در آن قدیم ورقه باسم (افیمه ریدس) ، در عهد (ژل سزار) قیصر روم ورقه بنام (آکتا دیو و نا Acta diurna) بوقایع نگاری اقدام مینموده است . در آلمان و فرانسه و انگلیس نیز همین طور ها اوراق حوادث موجود بوده است . اینها از هیچ جهت بروز نامه های امروزه شباهت نداشتند ، اما همین کاغذ پاره ها با آنهمه نواقص سبب شدند که روز نامه درست بقاعده اظهار وجود نماید و خود را نشان بدهد . همانا اول کسیکه افتخار دایر نمودن يك روز نامه مرتب را کسب کرد و دستور آن را وضع نمود « رنودو » بود .

رنودو — Renaudot

روزنامه که از بررکترین احتیاجات مدینه است در اوایل قرن
هفدهم وجود داشت. خیلی پیش از آنکه روزنامه در فرانسه
صورت رسمیت پیدا کند ورقه که *Nouvelles à la main*
« نووئل آلان » نامیده می شد انتشار می یافت ، در
۱۶۳۹ طیبی رنودو نام . او صاف میزه و خصایص
روزنامه را کشف کرده به تأسیس « گازت دفرانس
Gazette de France » موفق گردید .

رنودو روزنامه را برای تروچ پولتک (کار-
دینال در یشلو) حامی نافذ الامر خویش که در
انوقت صدر اعظم فرانسه بود دایر کرد ، در مسافرتی
که رنودو به ایتالیا نمود خیال نوشتن روزنامه در
خاطرش قوت گرفت ، در مراجعت بیاریس تصور رات
خود را به کار دینال بیان کرد . ریشلیو که از
تجارتات اشخاصی که بر مملکت سیاهی او اعتراض
می نمودند در زحمت بود و نمیخواست با معترضین
مجادله علنی بکند ، تصور رنودو را تصدیق نموده
برای خود ملاح مدانه بدست آورد .

از رنودو نباید مؤاخذه کرده بگوئیم چرا
روزنامه خود را آلت اجرای مقاصد ریشلیو

ساخت ، در ۱۶۳۱ ، قتی که مشا ر الیه باین کار داخل
شد همه میدانستند که اواز هوا خوانان کاردینال است .
در حق این مرد حرفها زدند و شهرتها دادند و او را بنام
(خادم ریشلیو) خواندند ، اما رنو د و بوطن و مملکت
خودش خدمت می کرد .

در آن تاریخ هیچکس بیشتر از ریشلیو طالب
سماعت فرانسه نبود ، مثل (کراند کننده)
شاهزاده ، با آن اصالت نسب و شرافت مقام که یکی
از سردار های دلیر نامور و مایه امید و نجات فرانسه
بود ، محض حفظ قایده و غرض شخصی خودش باردوی
دشمن ملحق شد ، ویشلیو که تادم سرک برای ترقی
فرانسه کوشش می نمود . همینکه سر ببالین احتضار
نهاد بکشی که بجهت شنیدن اعتراضات وی آمده
بود گفت : « غیر از دشمنان فرانسه کسی با من دشمن
نیست » گذشته از اینکه این ملاحظه مخفی شرف
رنود و نمیشود ، بقای روزنامه وانتشار آن حمایت کاردینال
را لازم داشت ، و این مسئله در ردیف ضروریات
اولیه بود ، با جمله « گازت دفرانس » دو ماه مه
۱۶۳۱ میلادی منتشر گردید « بقیه دارد »

کوچکترین ممالک مشروطه

ترجمه از مجله «المقتطف»

در سمت غربی مملکت اتریش میان (نیدرول) و -ویس ایالت کوچکی است که شصت مایل مربع مساحت و نه هزار نفر جمعیت دارد ، اسم این ناحیه Liechtenstine « لیک تاشتین » . ووالی آن درحوزه سلاطین عالم مقام امیر مونتسکرو ، و پادشاه یونان و خدیو مصر را داراست (ژان دوم) حکمران این ولایت از قدیم ترین خانواد های سلطنتی اروپا است و از متمولین نمره اول محسوب میشود . در بلاد اتریش عمارات و باغها و مستقالات فراوان را مالک است . از جمله آثار عظیمه ثروت او يك اكسپوزیسیون پرده های نقاشی و صورتهای قلمی است كه از حیث با کیزکی و امتیاز در همه اروپا نظیر ندارد ، این نمایندگان علمی و تاریخی از صنایع نفیسه ایست که شهر وین بداشن آن فخر می کند . امکر چه « ژان دوم » در مملکت كوچك خودش پادشاه مستقلی است و بزرگترین امتیازات و نقاشیهای دول بار داده شده ، اما با همه اینها یکی از اعضای مجلس سنا و از صاحبمنصبان افتخاری قشون

اتریش است قانون این ولایت در سال ۱۸۶۱ وضع
و در ۱۸۷۸ مواد و فصول آن تعدیل شد .

دولت اتریش از واردات و امتعه که بانجا می‌رود
گمرک می‌گیرد و در عوض سالی پنجه‌زار لیتره نقد و مقدار
کافی تمبر است به پستخانه‌های آن می‌دهد

(ژان دوم) همیشه در وین ساکن است . پارلمان
این ایالت که مرکب از پانزده نفر وکیل است در قریه
« وادوز Vaduz » منعقد می‌گردد . هیئت وزرای
آن عبارت است از وزیر داخله ، وزیر مالیه ، وزیر
عدلیه ، مهندس حکومت ، مدیر جنگلها ، مدیر امور
معارف و مدارس .

پارلمان همه ساله وقتی باز میشود که وکلای آن از
کار زراعت و فلاحات فارغ شده باشند ، غالباً مذاکرات
این مجلس بسهولت ختم شده بانهایت ملایمت انجام می‌یابد
در وین اداره مخصوصی بریاست (ژان دوم) همواره
منعقد است که وقایع و مطالب مهمه این سرزمین در
آنجا مطرح مذاکره میشود .

اگر دریک موضوعی مباحثات پارلمان بمناقشه منتهی
شود ، برای رفع اختلاف کمیونی به وین می‌فرستند و برطبق

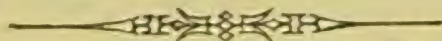
مقررات انجاء عمل می کنند

(وا دوز) مرکز این ولایت قانونی ، ده کوچکی است دارای هزار نفر سکنه ، چهار مدرسه ابتدائی و متوسط ، يك دار الفنون ، يك كلیسای بسیار عالی . تمام اهالی زارع و دهقانند ، منابع ثروت آنها از زراعت و انکور و میوه جات است . اما آداب و اخلاق این روستا ثبات نیکیخت و برز کران با فرهنگ در انتها درجه فضیلت و امتیاز است ، در اینجا مقصر ، محبس ، محاکمه پیدا نمی شود ، اگر یکی از غربا مرتکب تقصیری بشود او را به وین روانه می نمایند .

سباحی میگوید : قریب يك سال در نقاط مختلف این ولایت توقف داشتم ، روزی در (وادوز) مردم را مشوش و مضطرب دیدم . زن و مرد بحالت وحشت و هیجان در کوچه ها جمع می شدند ، همینکه علت را تحقیق کردم معلوم شد شخصی یونانی که تازه به (وادوز) وارد شده دو عدد جوجه دزدیده است ! ! باین سبب دو سه روز اوقات همه از این واقعه ، بی اندازه تالخ بود !

در محاربه سال ۱۸۶۶ که میان اتریش و پروس اتفاق افتاد پادشاه (ليك تانستین) محض همراهی به دولت

اتریش شصت و شش نفر قشون خود را بسر کرد کی يك
نفر صاحب منصب حرکت داده بسرحد مملکت فرستاد
که از اینجا باردوی اتریش ملحق شوند ، در این اثنا اتریش
و پروس مصالحه کردند و سپاهیان این مملکت بدون اینکه
شمشیر کشیده یا کلوله انداخته باشند مرکز مراجعت
نمودند ، عجب تر اینکه تا کنون ایالت [ایک تانستین]
بادولت المان اشتی نکرده است ، بجهت اینکه (زان دوم)
برای جنک حاضر شد و معاهده صلح با مضای وی نرسید !



تراجم مشاهیر

فردريك کروپ — الفرد کروپ



کارخانه کوچک آهنکری با سه نفر عماله — قاشق

سازی — توپ ۱۲ فوند در ۱۸۵۵ — بنایلیون

سیم توپ نمی فروشد — در ۵۵ سال ۴۰ ملیون

لیبره منفعت — ۲۵۰ هزار عماله درهمین کارخانه

یکی از شهر های قشنگ المان که با کارخانه ها و عمارات

مزین و کثرت جمعیت و رونق بازار تجارت امتیاز دارد ،
 شهر (ایسن) است .
 اگر اینروز ها کسی با نجار رود ، در وسط شهر کلبه
 محقری می بیند که اهل (ایسن) به چشم توقیر و احترام
 در آن مینگرند ، و این اثر تاریخی را که اسباب مفاخرت
 مملکت آلمان است همان وضع و ساختمان دیرین نگاه میدارند .
 « فردریک کروپ » در چهل سالگی در همین کاشانه
 فقیرانه بدروود زندگی گفته بود .

این شخص کارخانه کوچکی برای کداختن آهن دایر کرده
 چندین سال باین مشغله مداومت نمود . میل داشت طبقه
 فولاد ریزی را که انگلیسها استنباط کرده و برای خودشان
 اختراع نموده بودند بدست بیاورد ، پس از زحمتهای
 مشقتهای دوندگیها و قوی رشته مقصود را پیدا کرد که
 رشته زندگانش میخواست کسبخته بشود ، عملیات این
 صنعت را به پسر خود « الفرد کروپ » یاد داد و بجهان
 دیگر شناخت .

در این وقت ۱۴ سال از عمر الفرد میگذشت ،
 این جوان رئیس کارخانه کروپ شد ، اما چه کارخانه ؟ ...

کارخانه که غیر از سه نفر مزدور ، همدست و معاو فی نداشت
و غبار از اسرار این فن سرمایه و اعتباری در خود
نیافت
بدستیاری همان صفات ممتازه که او این وسيله ظهور
نتایج عظیمه است ، باستعانت همان هوش و ادراك که
اسامی مردمان بزرگ را سردفتر اوراق مجد و عظمت
تاریخ دنیا قرار داده ، بهمراهی همان عزم و اسخ که درهای
نیکیختی را بروی نوع بشر گشود ، این جوان به کار
چسبید ، در این هنگام قاشقه های نلزی را اختراع کردند ،
الفرد پیش از همه بساختن ان اقدام نمود در ترکیب
و ظرافت ان تصرفاتی بکار برد و دخاها کرد ، در ۱۸۵۱
او باب حرف و صنایع و با اعمال حیرت انگیز خود متعجب
ساخت ، بازار گاه عمومی لندن باز شده و انگلیسها محض
اظهار قدرت خویش يك قطعه فولاد بوزن ۲۰ تون —
۲۰ هزار کلوگرام - که محصول ریخته کارخانه خودشان
بود بمعرض تماشا آوردند و خود نمائنها کردند ، اما مدت
این خود پسندی بزودی منقضی گردید ، يك جوان
المانی غیر معروفی الفرد کروپ نام از اهالی ایسن ، قطعه
فولادی بوزن ۴۵ تون به اکسپوزیسیون فرستاد و هنرمندی

خود را مدال کرد . در ۱۸۵۵ قطعه فولادی استنکینی
۱۰۰ تون - یکصد هزار کلو گرام - بانضمام يك اراده
توپ ۱۲ فوندی (۱) که از فولاد ساخته شده بود باکسپو
زیسبون پاریس روانه نمود .

ناپلیون سیم توپ را امتحان کرد و پسندید
و دوبست اراده به کارخانه سفارش داد ، شاید خیال
یکذند که توپها را بمجله هر چه تمامتر ساختند و
تحويل دادند و بولهای آنرا گرفتند ، خیر ، امپراطور
بارزوی خود نرسید ، آلفرد صدماتی را که ناپلیون اول
بآلمان وارد کرده بود در خاطر داشت ، حس وطن
پرستی نکذات با معامله راضی بشود .

در ۱۸۶۷ کارخانه کروپ توپ بوزن ۱۱۱
فوند که ۱۵ هزار لیبره قیمت آن بود به نمایشگاه پاریس
فرستاد و سه سال بعد از طرف دولت فرانسه نشانی
بوی داده شد که امپرا طریس اوژنی بدست خود
نشان مزبور را بسینه وی آویخت .

(۱) فوند وزنی است در آلمان معادل ۱۲۳ و در انریش
معادل ۱۰۳ لیبر که برای تعیین اندازه و بزرگی توپ استعمال
میشود .

الفرد کروپ در ۱۸۸۷ رخت هستی بر بست
و پسرش «فردریک فورس» بجای او نشست، و در
اتقان صنعت موروث بر پدر و جد خود سبقت گرفت
و از دولت علم و هنر ثروتی کزاف اندوخت و یکی از
رفقای خاص امپراطور بشمار آمد و در این مدت با همه
استحقاق علمی و عملی و تقدیم خدمات نمایان از قبول
رتبه و درجه و آلائشهای جاهل فریب ظامری امتناع
ورزید.

وقتیکه در ۱۹۰۲ طومار هستی طی گردتمول
شخصی او چهل میلیون لیر — ۴۰۰ کرو و ر
تومان — بود

در ظرف ۵۵ سال این کارخانه غیر از آلات
حرب مختلف ۶۰ هزار اراده توپ ساخته و بفروش
رسانیده.

توپرانی را که از دستگاه توپ سازی بیرون
می آیند در حوالی (مابین) نزدیکی (ایسن)
امتحان میکنند، در ۱۹۰۶ در این نقطه چهارده هزار
تیر توپ برای امتحان انداخته شد.
در کارخانه های کروپ که شهر معتبری

تشکیل میدهند، روزانه پنج هزار تون ذغال سنگ و ۷ میلیون کرام مکعب گاز بمصرف میرسد، این فابریکها هفت ایستگاه الکتریکی دارند که طول خطوط برقی آن ۱۲۸ میل است، راه آهن مخصوصی را مالک هستند بطول ۸۰ میل با ۴۷ لوکوموتیف و ۲۰۰۰ تون و ۵۲ میل سیم تلگراف و ۲۸۰ میل سیم تلفون III

در ۱۹۰۵ شماره مستخدمین و کسانی که امر معاش آنها از کارخانه کروب میکشدت ۱۸۴ هزار نفر بود. عدد عمده امروز ۲۵۰ هزار نفر است! در این کارخانه ۲۰۰۰ کوره، ۴۰۰۰ دستگاه

اسباب و ابزار میکاییکی، ۴۰۰ دیک بخار، ۴۹۸ موتور هست که قوه آنها معادل زور و قوه ۴۱ هزار اسب است، سوای آلات جراثقال و سایر ماشینها که قوت آنها میان صد هزار و صد و پنجاه هزار تون تخمین میشود!

این است نتیجه سی و اجتهاد، این است حاصل عزم و اراده.

صرغ تخم را بر میکرداند

اگر در حال طیور اهلی و سایر حیوانات خانگی نظر کنیم ، ماکیان را از حیث عقل از تمام آنها ضعیف تر خواهیم شمرد . اگر صرغ فی المثل لانه خود را کم کرده بخط راه آهن یا تراموای الکتریکی داخل شود و در این اثنا لگو موتیف ناآن هیکل مهیب و دنباله مستطیل برسد ، صرغ بجای اینکه از خط راه بیرون برود ، فریاد کتان در امتداد خط روی بفرار میگذارد ، و قطار او را تعاقب میکند . برعکس اگر سک یا اسب در چنین موقعی گرفتار شوند ، تکلف خود را میفهمند و میدانند که باین حریف برق رفتار نمیتوانند در دویدن معارضه نمایند ، فوراً راه را کج کرده از خطر خلاص میشوند .

قبل از آنکه طریقه بوجه در آوردن مصنوعی معمول بشود ، همین صرغ ابله ، همین حیوان بی شعور ، یک درس نافع و دستور العمل مفیدی در فزیولوژی به انسان یاد داده است . باوجود این انسان تصور میکند که مخلوق ماقبل اوست و بس . وقتی که طریقه ضررور را اختراع نمودند ، گمان میکردند تنها حرارت برای تولید جوجه کافی است . مخترع این کار ، کرمی (کبروسین) را باندازه کرمی حضانت ماکیان می پنداشت . خواستند این خیال را صورت خارجی بدهند ، جوجه خانه ها ساختند ، تخمها را در محل مخصوص چیده بحرارت (کبروسین) معروض داشتند . باین همه خرجها ، ضررها نتیجه چه شد؟ انتظار بیهوده ، جوجه تخم را نشکست ، و از قلعه خودش بیرون نیامد .

تجربه مکرر شد بعضی نواقص بانام رسیده ، باز نتیجه همان انتظار پیوده بود .

روزی دهتانی سالخورد که خواص طبایع ماکیان آشنا بود ، به مخترع خبرداد که مرغ روزی یکبار تخم را بر میگرداند . مخترع باین حرف اعتنا نکرد و گفت — برای اینکه حرارت بهمه جای تخم برسد ، مرغ این کار را میکند ، اسباب اختراعی من باین ترتیب محتاج نیست .

بعد از امتحانات بیفایده راضی شد به گفته دوستان عمل کند ، روزی چند تخمها را از این روی بان روی برگردانید ، جوجه در آمد و مقصود حاصل گشت .

علمای فن حیوان شناسی خواستند جهت این علاج سهل ساده را بفهمند ، پس از مراقبت زیاد دانستند که مرغ برای انتشار حرارت تخم را برنیکر داند ، میخواهد در يك جزء بدن جوجه خون جمع نشود و اغشیة نارك آرا قاسد نکند ، از این تاریخ حوزه علما مرغ را محترم شمردند .

نمیخواهیم بگوئیم عقل مرغ از عقل انسان بیشتر است غرض اینست که بدانید حیوان بارادة مبدء قیض چگونه باذکاوت منظور شده و تدبیر کار خود را درك کرده است . کار مرغ که هر روز در وقت معین بایک حرکت معلوم تخم را بر میگرداند مثل کار كنجشك که پای شکسته خود را معالجه می نماید غریب و حیرت انگیز است . انسان بالافراد خود را بموهبت دانش ممتاز دانسته ، نساجی و اعمال هندسی عنکبوت ، بحث و اجتهاد و معماری مورچه ، غراب عادات و قوانین حکومت زنبور عمل را

به طبیعت منسوب میدارد .
 انسان که مقدار خیلی از حقایق عالم را درك نموده و
 ریشه از این محیط بی کران بدست آورده ، سزاوار نیست
 خود را اشرف مخلوقات بشمارد .

انسان هنوز از عوالم غیب و شهود بی خبر است ، دفتر
 خلقت و کتاب ایجاد را سرسری میخواند و میگذرد .
 انسان نمیداند درختی که صد قدم بلندی دارد ، قوه
 حیاتیه را چگونه از ریشه به شاخهای بالائی خود میرساند .
 انسان نمیداند برک درخت که در بهار و تابستان سبز است
 چرا در فصل خریف سرخ و زرد میشود . برای چه در يك
 قطعه زمین محصولات و ارزاق شیرین بوجود میاید ؟ و در
 قطعه دیگر همین زمین نباتات سامه میروید ؟
 تا وقتی که این چیزها را نفهمیده ایم بهتر این است بمعرفه
 واطلاعات خودمان نبالیم « آرتور بریزبان »

(بهار) آرتور بریزبان — Arthour Brizbane

آمریکائی از مشاهیر محررین این عصر است که در توضیح دقائق
 و نکات مطالب اخلاق و اجتماعی مقامی بلند دارد و از نویسندگان
 طراز اول محسوب میشود .

این شخص از « مسترو لیم هرست » مدیر جراید معتبر
 نیورک سالی چهل هزار دولار — چهل هزار تومان — میگیرد
 و برای یکی از روزنامه های یومی او هر روز یک ستون مقاله
 افتتاحی مینویسد . چون نوشتجات مشارالیه نزد ادبای دنیای
 جدید و قدیم حسن قبول یافته ، ما نیز محض اینکه لطف قریحه

این نویسنده مبتکر را به‌شترکین عرضه بداریم بترجمه مقاله فوق
مبادرت نمودیم . پس از این نیز در هر يك از شماره های این
مجله ترجمه یکی از مقالات « آرتور بریز بان » را درج خواهیم نمود



رقابت روس و انگلیس در آسیا

در قرن نوزدهم

خلیج فارس — حدود هندوستان

نزاع دائمی که در میان دولتین روس و انگلیس
برای استقرار نفوذ و تفوق بر یکدیگر موجود بود بواسطه
انقضای عهد نامه ۳۰ اوت ۱۹۰۷ که وضع دخالت این
دو دولت را در تبت و افغانستان و ایران متحدید و معین
کرده ختم گردید . و کلیه موجبات اختلاف و منازعه
مابین آنها در این قسمت آسیای وسطی برطرف شد.
حالا وقت آن رسیده که مختصری از تاریخ رقابت روس
و انگلیس در آسیا ، نقل نموده و اساس این رقابت را
تدقیق کرده ، هم چنین وضع و حالت این دو دولت را
در حین انقضای عهد نامه (۳۰ اوت) در آسیای
مرکزی ، از نظر بگذرانیم . و به بینیم اسبابی که این دو
دولت رقیب را با هم متحد نموده . چه بوده . و قطع

نظار از منافع خصوصی آنها ، ملاحظه نمائیم اثرات این مقابله نامه ، برای دول اروپا ، و عالم متمدن ، چه میباید شد .

حوادث اخیر که در ابتدای قرن نوزدهم ، باعث ایجاد رقابت ما بین روس و انگلیس گردید ، مهم ترین صحایف تاریخ قرن معاصر را تشکیل میدهد . و جادارد که معاصرین بیغرض این صفحه تاریخ را تدقیق و برای اعقاب خود بیادگار بگذارند .

چون در ضمن شرح مطالب اصلی ناگزیر از ذکر مختصری از وقایع تاریخی خواهیم بود ، بنا بر این محض اینکه مطالب درهم و برهم نشده و رشته از دست نرود موضوع بحث را بچهار قسمت منقسم می نمائیم .

(۱) قسمت اول — نفوذ روس و انگلیس در ایران .

(۲) قسمت دوم — مختصر شرح نفوذ روس و انگلیس در افغانستان .

(۳) قسمت سیم — انگلیسها در تبت .

(۴) قسمت چهارم — معا هده اخیره روس و انگلیس .

رقابت روس و انگلیس در آسیا

(۱) قسمت اول

استقرار نفوذ تجارتی در نواحی جنوبی ایران در اوایل قرن نوزدهم که دولت انگلیس شروع بدست اندازی در نواحی غربی خلیج فارس و عمان و عربستان نموده و کار کذا را در این دولت ، با عزمی ثابت نفوذ دولت متبوعه خود را در آن صفحات کم کم مستقر داشتند اولیای دولت انگلیس فهمیدند که : برای جلو گیری مقاصد (ناپلئون اول) که خیال فتح هندوستان را در سر گذاشته بود ، فقط اتحاد با سلاطین طوایف عربستان و عمان و سواحل غربی خلیج فارس کافی نیست ، و بولنیک این دولت چنین اقتضا نمود که ، تمام سواحل خلیج را از دو طرف در تحت نفوذ خود در آورد ، زیرا که : اعزام قشون فرانسه نه فقط بحرآ از راه بحر احمر و خلیج فارس بطرف هندوستان ممکن بود ، بلکه برآ نیز از جانب سواحل فرات تا دره پنجاب احتمال ورود قشون ناپلئون میرفت این بود که حس خطرات مزبورده حکومت انگلیس را وادار نمود که به بولنیک تدافعی خود

قبایل سواحل شرقی خلیج فارس و عمان را نیز متحد نماید . و برای حصول این مقصد ، در حیاتی که يك نفر مامور در مسقط ، و یکی در بصره بر قرار کرده و داخل روابط دوستانه با کویت شده بود ، مصمم گردید که اتحاد خود را ، با ایران و رؤسای قبایل بلوچستان نیز محکم نماید .

در همان اوان ، دولت فرانسه پیش دستی کرده و در سنه ۱۷۹۴ در تحت ریاست مسبو (اولیویه ، Oliviér) هیأتی بایران اعزام نمود ، در مقابل این هیأت ، دولت انگلیس نیز در تحت ریاست (سیرجان ملکم) معروف هیأتی بطهران فرستاد و فرستاده انگلیس در سال (۱۸۰۱) بانعقاد عهد نامه دوستی دائمی ایران با انگلیس بر علیه دولت فرانسه با دو بار طهران موفق گردید . ولی عهد نامه مزبوره بی نتیجه ماند . زیرا که : صیت فتوحات ناپولئون اول ، و اشتها این پادشاه ، در شرق نیز اثرات خود را کم کم ظاهر میساخت . و مساعی بی حساب و مخارج ککراف و وعده و نوید انگلیس نتوانست در این وقت کار خود را بکند . فتحعلی شاه شخصاً عهد نامه که با لقاء (سیرجان ملکم) نوشته و امضا

کرده بود بدست خویش پاره کرده ، و فوراً به (ناپولئون)
کاغذی نوشته خواستار دوستی و اتحاد با دولت فرانسه
گردید . « محمد صادق — بقیه دارد »

سفایین هوایی

طیران مرغ دیدی نو زبای بند غفلت
بد رآی تا بینی طیران آدمیت
« سعدی »

قرن نوزدهم ، مسئله مسافرت در هوا و انعام نواقص
آن را بقرن بیستم رجوع نمود .
تا پنج سال پیش اجرای این مقصود بچهار قسم ممکن بود
(۱) همجوشی کردن با پرندگان و پریدن با بال و پر ، این
اقدام متهورانه باعث هلاکت بسی از اشخاص شد و بجای
نرسید . (۲) هوا نوردی بواسطه بالون ، طرفداران
این طریق بسیار بودند و در اصلاح آلات بالون تصرفات
مبکر دند (۳) طیران با استعانت اسباب متحرک که در هوا
سیر می نمود ، دستگاهی که (ما کزیم) و (استاد لائکلی)
بزحمات زیاد ساختند و از همده بر نیامدند از این قبیل
بود . (۴) حرکت در هوا بواسطه باد بادک - طیاره

Cerf-volant بسیارى از مخترعين همین بازیچه اطفال را بموقع استفاده گذاشته و هیچکدام مانند (الکساندر گراهام) مخترع تلفون بفهمیدن نکات این کار موفق نشدند. مشارالیه از ۱۸۹۹ با متحانات این مطلب مشغول است و عقیده اش این است که مسئله طیران با همین اسباب انجام خواهد یافت. *میتوانست با متحانات بسیارى* تاچندى قبل آلات و ادوات طیران انقدر اشکال مختلف پیدا کرد که اطلاق لفظ بالون برای شناسانیدن آنها کفایت نمى نمود، بالونها از حیث ترکیب ظاهرى و قوه محرکه خیلی ترقی کردند، اعظم هوا نور دان مثل دکتور بل، هر غریف، رنارد، تیساندیه، لبودی و دیگران به تشویق جایزه هائی که از متمولین بجهت آنها معین شد متصل به تکمیل این کار کوشش می نمودند.

روزنامه (دایى مایل) اعلان داد که هرکس با آلت طیران او لندن به مانچستر برود و ۱۶۱ میل مسافت مابین این دو نقطه را طی کند، ده هزار لیره خواهد گرفت.

کپانی (آدامس) متعهد شد که اگر این بالون در انگلیس ساخته بشود دو هزار لیره براین مبلغ بیفزاید.

روزنامه (ماتن) وعده کرد که هرکس دو مدت

بیست و چهار ساعت از پاریس به لندن برسد چهارده هزار لیره باو بدهد .
 کپانی حمامهای دریائی استاند هشت هزار لیره میداد
 که یکنفر از پاریس به استاند پرواز کند ،
 مجلس (امریکای هوائی) برای رفع معایب هوا
 پیمائی ، دادن بیست هزار لیره را قبل می نمود .
 حاصل این تشویقات این شد که در همین چند ماه
 آخری ، سرانگشت علم و اجتماع ، عقده باین مشکلی را کشود
 و تومن حرون هوارا مطمح خود ساخت .
 امروز از موفقیت آئیه مسئله طیران باندازه اطمنان
 روی داده که در همه دوائر حربی و بحری و محافل سیاسی
 اروپ و آمریکا مذاکره ساختن کشیهای هوائی
 در میان است .
 (مستربد) صاحب مجله المجلات انگلیسی از قول
 وزیر امور خارجه آلمان نقل میکنند که میگفته است : تهیه
 آلات طیران مهمترین چیزهائی است که حکومت امپراطوری
 آلمان بدقت تمام مترصد آن است .
 رئیس الوزرای اتریش و مجارستان بمشاورالبه میگوید :
 انقدر نخواهد گذشت ، سفاین هوائی که از کارخانه های

اختراع این عصر بیرون می آیند ، سفاین و زره پوشهای
جنگی ، برج و باروها ، باستبانها ، استحکامات بحری و دری
را بیفایده خواهند کرد .

اگر طالب صلح عمومی باشیم باید تمام پارلمانها را
باتقان این صنعت دعوت نمائیم .

عقبه مهندسین بر این است که : چنانچه کوجه های
شهر های معتبر بادوشکه و کالسکه و دوچرخه و اتومبیل
ملو است ، سه سال دیگر روی هوا بالونها و کشتیهای
هوائی بر خواهد شد .

مصاحبه علمی

(دماغ ، مغز ، مخ ،)

کارهای دماغ — نظم و ترتیب این اداره — تسلط

دماغ بر بدن — ادارات مرکزی و محلی — تلفون

الکتریکی در خارج — تلفون عصبی در جسم انسان

یکی از جمله غرایب عالم خلقت و
بدایع صنع ایزدی دماغ انسان است هر الت
و اسباب ، هر ماشین ، هر دستگاه را که با بخار

یا الکتریک کار میکند اگر تصور کنیم خوابیم دید که در
زیادی کار ، استحکام عمل ، احاطه بهمه وظایف ،
دقت در انجام شغل ، با دماغ نمیتواند دعوی برابری نماید
در بدن انسان بقدر پانصد عضله « Muscle »

هست که هر کدام آنها از هزار ها الیاف « Fibres »
رشته های بسیار نازک کوشی — ترکیب یافته ، در هر
یک از این الیاف عصب « Nerf » مخصوصی هست که به
دماغ مربوط است .

در هر یک از شریانها عصبی موجود است که بدماغ
پیوسته ، در بدن غده بسیار هست که از هر نقطه آن
عصبی بدماغ اتصال دارد ، در سطح جسد انسان که
مساحت آن را شانزده قدم مربع تخمین کرده اند ، هر
سوزنی نیست که عصبی از آنجا بدماغ متصل نباشد .
دماغ مشتمل است بر حجره ها و اطافها که

علی الدوام اخبار جسم و حوالی آن بانجا وارد میشوند ،
هر وقت انسان چشم باز میکند ، از انعکاس روشنایی
صورت اجسامی که بنظر مایند در چشم نقش شده و
در همین لحظه الیاف عصبی ، صور منقوشه را با همه
اشکال و الوان در مهارت دماغ به « طاق باصره »

نقل می نمایند .

در اطاق سامعه آلفی تعبیه شده که نغمات ، الحان ، اصوات ، از صدای ضعیف پشه تا غرش سهمکین و عد را می پذیرد ، در اطاق شامه و ذائقه و لامسه با سبانه پریستارها هستند که بوهای خوش را استشمام می نمایند مزه خوراك هارا میچشند ، هر چیزی را که انسان لمس میکند میفهمند . استاد مارشاند میگوید و زن متوسط دماغ مرد از ۱۵ تا ۵۰ سالگی ۱۴۰۰ کرام و دماغ زن در این سن ۱۲۷۵ کرام است ، دماغ با این کوچکی جنبه با این اشتغالات ، با این تکالیف ، هر لغت را میفهمد و بدون لغت فکر میکند .

دماغ از سلولها سلول Cellule مرکب است این سلولها چنان بهم پیچیده اند که انسان از دیدن وضع آن متحیر میشود ، اما این پیوستگی و پیچیدگی محل انتظام عمل آن نیست .

دوا داره تلفون این شهر — مقصود قاهره مصر است — شصت نفر مامور وصل و فصل هستند ، اشخاصیکه باهم کار دارند و حرف میزنند در يك دقیقه به ۳۰۰ نفر غیرسند باوجود این ، روزی وساعتی نمیکند که مستخدمین

تلفون چندین دفعه سهو نکنند و بخطا نروند ، لکن خبر های مختلف از نقاط عدیده بمركز دماغ میرسد و خیلی کم اتفاق می افتد که یکی از آنها متوجه نشود . در محل حکمرانی دماغ يك قانون منظمی هست ~~که~~ کسانی تلفون اتوانسته است آن را بکار خود تطبیق نماید : دماغ بدن را بچندین قسمت منقسم کرده در هر قسمتی اداره تشکیل داده ، اخبار وارده باین جاها از دو حال خارج نیستند ، یا ادارات محلی در آنها دخل و تصرف میکنند ، یا بحسب اهمیت آنها را فوراً بمركز عمومی میفرستند . این اداره هارا عقده عصبی مینامند .

گفتیم که مساحت تخمینی سطح جسم ۱۶ قدم مربع است ، حساب کرده اند که در هر قدم ده هزار عصب یا سیم تلفونی وجود دارد ، اگر این حساب درست باشد از سطح جسم ۱۶۰ هزار رشته سیم تادماغ امتداد یافته که هر کدام در حین لزوم به مخاره مشغول میشوند ، اگر رشته بدست شما بنشینند ، اعصابی که در زیر پای آن واقع شده اند متأثر گردیده این تاثیر را بعقده های عصبی ابلاغ میدارند ، از اینجا حکم صادر میشود که دست حرکت کرده بشه را از خود براند ، اما اگر عقربی در روی دست

واه برود فی الفور دماغ خبر شده همه اعضا و جوارح را
برای دفع مضرت آن تکان میدهد .

انواع حیوان در تأثیر اعصاب یا در مقدار ماده عصبی،
که بجهت احساس و ادراک معین شده اختلاف کلی دارند .
بلك قسم ماهی هست که نصف دماغ آن مخصوص حس
ذائقه است ، کوئی این ماهی را مثل اشخاص شکم پرست
جز خوردن از زندگانی بهره نداشت .

شاید تصور بشود که عمل دماغ منحصر بر فکر ،
تدبیر ، استدلال و اداره اعمال است . اگر در تاریخ نمو
انسان از طفولیت تا کهنولت تأمل کنیم معلوم میشود که
در صحت ، مرض ، راحت ، زحمت ، تمام حالات ایام حیات ،
دماغ دائماً مشغول است که اعضای بدن را به کار وادارد
و هر وظیفه را که از آنها مطلوب است با انجام برساند .

مرکز اغلب عملیات در دماغ صغیر - جزء مؤخر
دماغ - است و ترتیب کارهای آن باقتضای اخباری است که
اخذ میکنند ، در صورتیکه اطلاعات آن از تناسب خارج
و غیر مرتب باشد نظم خود را فاسد مینماید ، مانند اینکه
بلك اداره حکومت خبرهای متناقض برسد ناچار در تسویه
آن عاجز میشود . وقتی که بزورق می نشینیم و زورق به تبعیت

امواج برای مفاصل ، احساس میکنند که زورق بالا میرود ،
 محض رسیدن این خبر به دماغ ، قبل از آنکه به صد جاره جوشی
 برآید و اعضای بدن را به حفظ موازات مأمور سازد ، خبر
 دیگر مباد که زورق بیائین عزیمت دارد ، در همین اثنا
 يك خبر صومی میگوید به سمت راست برمیگردد ، خبر
 چهارمی اطلاع میدهد بدست چپ منحرف میشود ، در
 چنین حالی کار بر مرکز مشکل شده نظام اعمال آن هم
 میخورد و از اینجا است که دوار — سرگیجه — و تهوع
 بمسافری دریا عارض میگردد .

دماغ بر بدن مسلط است اما تسلط استبدادی ندارد ، تجربه
 باو یاد داده است که استقلال بعضی نقاط را مراعات نماید ،
 باین ملاحظه قلب ، معده ، اعصاب ، کبد ، طحال ، کلیه ،
 و باقی اعضای رئیسه را در کار خودشان مستقل ساخته است .
 عضوهای ظاهری کمتر بمحکومت دماغ رجوع می کنند اما
 در موقع ظهور يك حادثه غیر مترقب ، دماغ بدون فوت
 فرصت برای دفاع حاضر میشود .

شما در خیابانی که غالباً از اینجا عبور میکنید بجیزی
 ملتفت نمیشوید همینکه يك خط تراموای در این خیابان کشیده
 شد برخلاف سابق احتراز نمود و از عقل و احتیاط معاونت

می طلبید و گرنه زیر تراموای میروید چنانکه بسیاری
قبل از شمارفته اند .

خصوصاً وقتیکه این تراموای یاتودویل دريك معبر
تنك كم وسطی مثل خیابان چراغ برق طهران دایر بشود ،
انوقت البته مجبور هستید دماغ را از سربه پا نقل نموده
راه بروید والا هر دقیقه زندگانی شما در خطر خواهد بود !

مستوعه

(نگاهداری چشم)

یکی از اطبای معروف میگوید کسانی که میخواهند
چشمشان را از صدمات عارضه حفظ کنند باید نصایح ذیل را
مراقب باشند :

۱ — در جایی ن خوابند که هنگام برخاستن از خواب
چشمشان بروشنی دریچه یا پنجره مصادف شود .

۲ — اگر صبح پلك چشم بهم چسبیده باشد بقوت
ان را باز نکرده با آب ملایم بشویند .

۳ — هر حال از مالیدن چشم احتراز نمایند .

۴ — جلو آفتقه یا پنجره یا دری که روشنائی از انجا
بخط مستقیم داخل میشود ننهند و نویسند ، روشنائی باید
از بلندی بتابد .

- ۵ — باعانت نور ضعیف بکار مشغول نشوند .
- ۶ — در روشنی ماه و بعد از غروب آفتاب مطالعه نمایند .
- ۷ — همینکه از تاریکی بروشنائی منتقل شدند، در خواندن و نوشتن حمله نموده صبر کنند چشم باین روشنائی آشنا شود .
- ۸ — حبابی از کاغذ یا چیز دیگر بروی چراغ بگذارند
- ۹ — مثل صاحب این نصیحت‌ها نباشند که فایده انهارا میداند و کمتر بان عمل میکند .

(روزنامه نویس چینی)

اگر شخصی بداره یکی از جراید اروپا مقاله بفرستد و این مقاله لایق طبع و نشر نباشد ، بک کارت که در روی آن عبارت ذیل چاپ شده است نزد صاحب مقاله فرستاده میشود « از زحمات شما ممنونیم و خبر میدهیم که مقاله شما در روزنامه ما جا ندارد » اما روزنامه نویس چینی این اعتذار نامه را ارسال می نماید :

« ای برادر عالی قدر آفتاب و ماه ! مقاله تو را با خشنودی و مسرت اسمائی مطالعه نمودیم ! باستخوان‌های ثیاکان خودمان سوکتد یاد میکنیم که تاکنون مطلبی بهتر از این نخوانده بودیم ! اگر بدرج ان اقدام نمائیم میترسیم امپراطور ، ما را به پیروی این شیوه بلاغت و اعجوبه فصاحت مجبور کند . چون حصول این آرزو در ده هزار سال ممکن نیست ! لهذا مقاله تو را اعاده میدهیم و هفده هزار سوبه عندر میطلبیم !

(شهر نیویورک)

در هر ۴۰ ثانیه يك نفر مهاجر به نیویورک می آید ،
 هر ۳ دقیقه يك متهم توقیف میشود ، هر ۶ دقیقه مولودی
 قدم بمرصه وجود میگذارد ، هر ۸ دقیقه جنازه بمقبره میرود
 هر ۱۳ دقیقه يك عروسی صورت میگیرد ، هر ۴۸ دقیقه
 يك شركت تشكيل می یابد ، يك حریق اتفاق می افتد ، يك
 کشتی از لنکرگاه آن حرکت می نماید ، هر ۵۱ دقیقه عمارتی نو
 ساخته میشود ، هر ۵۵ دقیقه چندین قطار راه آهن بایستگاه
 های مختلف آن ورود میکند ، هر يك ساعت و ربع يك نفر
 بدروغ زندگی میکوبد ، هر هفت ساعت تاجری ور میکند ،
 هر هشت ساعت يك نفر انتحار میکند !

(عید آزادی در آمریک)

عجایب امور آمریک بقدری است که بتقریر نمی آید ،
 آمریکها در عید آزادی سال گذشته در نیویورک چهار کروار
 هشتصد هزار لیره خرج خوش گذرانی و تفنن نمودند . در آتش
 بازیهای این عید در تمام یمنی دنیا ۱۷۴ مقتول ۶۳۲۰ نفر
 مجروح گردید .

(مسکرات موقوف می شود)

مجلس دوماي روس قرار داده است نشان عقاب دولتی
 را از شیشه های مسکرات بردارند و بجای آن کلاه مرده نقش
 کرده در زیر آن با حروف درشت کلاه (زهر) را بنویسند

در پاریس اعلان های بسیار بدبوارها می چسباند باین مضمون :
شرب مسکر مغز را از سر ، پول را از جیب ، سلامتی را از
بدن خارج میکند . اهالی آمریکا از ۱۹۰۸ تا ۱۹۰۹ بساط
یازده هزار میخانه را برچیده اند .

آیا د انسدته اید ؟

که حکومت چین تجار و صرافهای ور شکست را چاکو نه
مجازات میکنند ؟ افلاس در کتاب لغت چین یعنی کشته شدن .
تاجری را که میخواهد مال مردم را بخورد با اهل و عیال
و خدمتکاران و منسوبین وی در یکی از معابر عمومی سنگسار می نمایند .

که در نیویورک یازده نفر طیب هست که دخل سالیانه
هر کدام آنها ۴۵ هزار لیره است .

که قشك ترین و پاکیزه ترین دكانهای چین دكان كفن
فروشی است .

که لباس شارل دوازدهم پادشاه مشهور سوئد . که در
چنگ « پولتاوا » پوشیده بود در ۱۸۴۵ . به مبلغ ۵۶۱۰۰۰
فرائك فروخته شد .

که کلوله را که از پای « غاریبالدی » در آوردند يك نفر
انگلیسی به ۳۵۰۰۰ فرائك خرید .

سخنان حکمت آموز

تقسیم عمل اساس تقدم است .

طبیعیتهای بی عیب و نقص ، با امتداد معاشرتهای نالایق
خلال پذیر میشوند . « فلسفه »

کسی که به کار خیر مألوف است ، تابع امر کسی نمیشود
و عدالت و حقانیت را پیشوای خود قرار میدهد .

مکارم اخلاق ، محکمه بنا کرده است که به مراتب از محاکم
قانونی معتبر تر است . فقط ما را به احتراز از ذمائم عادات و ادار
نمیکند ، از ما جدا مطالبه می نماید که مرتکب فعل خیر باشیم .

مصدر تمام مفاسد بیکاری است ، هر حکومت و دولتی که
بخواهد این عیب را رفع کند باید بقدر امکان مردم را
به کار وادارد . « باسکال »

انسان باید همواره برای روزگار آینده خود درجد و جهد
باشد ، چه گذشته از دست رفته و حال حاضر مریض محتضری است
که هر لحظه از همراو کاسته می شود .

از چه چیز شکایت میکنی ؟ از کشمکش زندگانی ؟
این راه فوز و فلاح است . از ظلم ؟ این تقصیر است ، از مرگ ؟ این

قاعده تغییر ناپذیر خلقت است « بلوتین »

من تمام عالم را در حکم یک خانواده می بینم . در زمان قدیم
اینطور بود اکنون نیز باید همینطور باشد . اگر برخلاف این
طایفه را بردباری ترجیح بدهیم مثل کسی خواهیم بود که بعضی از
خویشاوندان خود را دوست بدارد و بعضی را از خود دور کند
« لارو شفو کولد »



بهترین کتابها برای مطالعه هیئت حاکمه

آنژ پیتو

« تألیف الکساندر دما »

فصل اول

— (پهلوان تاریخ را خواننده درکجامی شناسد) —

« ویلله کوتره » شهر کوچکی است در حدود
پیکاردی و سواسون . این شهر در میان جنگل و سبزی
واقع شده که بایک شکل ضخیم هلالی بسوی شمال و
جنوب امتد میشود ، ویلله کوتره اگرچه نمایش شهرهای
بزرگ را مالک نیست اما بجهت اینکه شاعر مشهور « آبرد-
موسیته » در اینجا متولد شده شهرتی بسزا دارد .

در اوایل تألیف این تاریخ ، آبرد موسیته کتابی
به عنوان (مراسلات به امیلی) *Lettres à Émilie*
sur la Mythologie مینوشت که خانمهای آن عصر با

اشتیاق تمام نوشتجات وی را از دست یکدیگر میبردند و بابت هر چه تمامتر میخواندند ، محض تکمیل شهرت شاعرانه این شهر کوچک که دوهزار و چهارصد نفر بیشتر سکنه ندارد ، باید بگوئیم که از ویلله کونره تا (لافرته میلون) مولد (راسین) ، دو فرسنگ و تا (شاتویاری) مسقط الرأس (لافونتن) هشت فرسنگ مسافت است .

این را هم نگفته نگذریم که مادر ، ژولف (بریتانیکوس) و (آتیلا) از برآورندگان این آب و خاک است . در وسط شهر مقابل عمارت دولتی ، که فرانسوای اول ساخته و هزاری دوم تمام کرده و یادگارهای بسی از وقایع تاریخی را متضمن است ، خانه دیده میشود که از هر سمت باغچه با وسعتی بان احاطه نموده و شاخه های درختان سیب ، کیلاس ، زرد آلو ، آکاسیا از دیوار آن بکوچه آویخته . در موسم بهار با گلهای رنگارنگ معبروا مفروش و بارانچه مطبوع خودشامه طبرین را محظوظ مینمایند . خانه مال مسیو « فورتیه » راهب قصر پادشاهی و کشیش کلیسای شهر است . مشارالیه در خانه خود مدرسه دایر کرده ، اکنون میخوانیم بانجا داخل شویم .

يك روز پنجشنبه از ماه ژویه سال ۱۷۸۹ است ،
روز عبوس تاریکی است ، بادی تند از مشرق میوزد ،
ساعت کلیسا زنگ یازده را میزند .

این است قبل از رسیدن ما ، در مدرسه باز شد
و جمع کثیری از اطفال فریاد کنان و پای کوبان بیرون
آمدند ، شاگردان این مدرسه مثل وفقای خودشان که
در سایر مدارس تحصیل می نمودند ، هجارت بودند از سه
صنف : بازی گوشها که از شیطنت و دویدن و جست و
خیز خوششان میامد . عقلا و محصلین واقعی که متین و
موقر بودند . تنبها که در اطاق درس روی سندیها نشسته
کتابها را روی هم چیده خبازه می کشیدند . در حالتیکه
دیگران به تنفس مشغول میشدند اینها بجهة تقبلی در ادای
تکلیف مدرسه و غلط نوشتن تمرین و ترجمه ، از بیرون
و فتن با اطفال ممنوع بودند ، و گاهی بواسطه زیادی اغلاط
با کف دستی و تازیانه مجازات می یافتند .

در این هنگام که کودکان بازی گوش با صداهای
مسرت آمیز خود فضای جلوخان مدرسه را پرمیگرداند ،
در این وقت که صنف عقلا با وقار و آرامی بمنازل خود
میرفتند ، در بالای بلدکانی که بدر دیگر مدرسه منتهی

میشد یکنفر از شاگردهای صنف سوم در برابر راهبی
ایستاده بود .

راهب با نهایت تغیر باومی گفت - ملعون بی دین ،
کودن ، بدبخت ، از پیش چشمم دور شو ، سه سال تمام
صبر کردم اما رفتار ناپهنگار تو صبر مرا تمام کرد ، بیش
از این نمیتوانم اغماض کنم . کتابهای خودت را بردار
از مدرسه من بیرون برو .

شاگرد با کمال عجز و انکسار جواب میداد - آقای
عزیز محترم ، مستدعی هستم تقصیر مرا بخشید ، برای
يك غلط جزئی شایسته است اینطور متغیر بشوید ؟ —
راهب گفت سه غلط در ترکیب کلام ، چهار غلط در
صرف و نحو ، همه اینها در بیست و پنج سطر ؟ - گفت
روز پنجشنبه روز بدبختی من است اگر فردا تکلیف خودم
را درست ادا کنم از من راضی خواهید شد ؟ — گفت
سه سال است هر روز همین حرف را میشنوم ، غره نوامبر
برای امتحان همین شده ، در موقع امتحان چگونه
میتوانم رسوائی تربیت مثل تو شاگرد بد ذات را تحمل
کنم . بپتو بطور استرحام گفت - آقای عزیز من ، معلم
محترم من ؟ راهب سخت بر آشفت و گفت - من معلم تو

باشم ؟ شکر خدا را نه تو شاگرد منی نه من استاد توام —
گفت اگر مرحمت داشته باشید، در حضور رئیس بایک کله
میتوانید خطای مرا اصلاح کنید . در اینجا دیگر مسبو
فورتیه نتوانست خود داری ~~کنند~~ چند قدم جلو رفت
و گفت - بدبخت میخواهی برای خاطر تو دروغ بگویم ؟
- گفت دروغ گفتن برای کار خیر عیبی ندارد و خداوند
مؤاخذة نمیفرمايد - گفت ساحت شو ، کارت بجائی
رسیده که محاجه میکنی ؟ مرکز چنین چیزی ممکن نیست -
گفت از کجا معلوم است اشخاصی که ما را امتحان خواهند
کرد بامن بملاءت رفتار نکنند ، چنانچه سال گذشته
بابرادر رضای من (سیاستین) مدارا کردند - گفت سیاستین
چهار ده ساله بود ، حالتش اقتضای عفو و گذشت داشت ،
باچون تو جوان سفیه هیجده ساله انطور معامله نمیکند -
گفت این را هم بگوئید که سیاستین فرزند ارجمند جناب
« مسبو ژیلبر » است که سالی هیجده هزار لیور منافع
ملکی دارد ، اکر من هم پسر چنین شخصی بودم مرا
محترم مبداشتند ، و اینقدر سختگیری نمی کردند .
مسبو فورتیه از وضع مکالمه شاگرد خود تعجب نموده
لبها را بپائین اوینخت و باطناً حرف او را تصدیق نموده

گفت - آری از این جهة مثل سباستین نیستی و بعلاوه به
مسخره شباهت داری که « ژونال » شاعر لاتینی در اشعار
هجوبه خود تمام معایب را با و نسبت میدهد ، با وجود
همه اینها اگر جواب این سؤال مرا بگوئی میتوانم تو را
بخشم - پرسید این سؤال بلغت لاتین خواهد بود ؟ - گفت
بلی این است : کید ویرتوس ؟ کید رلیژیو ؟

این کلمات با يك آهناك مخصوصی ادا شدند که در
کوش شاگرد ییچاره صدای صور اسرافیل را دادند ، ابر
سباهی از برابر چشمهای او گذشت ، تصور کرد میخواهد
دیوانه بشود . میبایست جواب بدهد چون چیزی بلد
نبود به لاتینی گفت — نس سبو یعنی « نمیدانم »
راهب از شنیدن این سخن بر خود به پیچید و گفت —
نمیدانی شرف و فضیلت چیست ؟ دین و مذهب کدام
است ؟ — گفت چرا ؟ در فرانسه میدانم نه در
لاتین — گفت کم شو ، میان ومن و تو مرجه بود
تمام شد . پس از این حرف مانند جنرالی که شمشیر
از غلاف بکشد چوبی را که در کمر داشت بیرون کشید
و برای زدن حاضر شد ، شاگرد که این بدید گفت —
خدایا پس من چه خواهم شد ؟ بعد از این چه خواهم

کرد ؟ — گفت هر چه میخواهی باش ، معطل مشو
زود بیرون برو . شاگرد مثل کسی که بکاری تصمیم
عزم کرده باشد گفت — برویم . نگاه با قدمهای
استوار باطاق درس رفته کتاب و اسباب خود را برداشت
و در حالتیکه اشك چشمش را يك میگرداند از مدرسه
بیرون آمد .

خوب است این شاگرد را که مورد اینهمه غبط
و غضب واقع شده بخوانندگان معرفی کنیم و بگوئیم که
مشار الیه (آثر پیتو) نام دارد و پهلوان این تاریخ
است .



— فصل دوم —

(در اینکه عمه مثل مادر مهربان نمیشود)

لوئی آثر پیتو هنگام وقوع این حوادث هفده سال
داشت . جوانی بود بلند قامت ، باریک تنه ، زرد
موی ، سرخ چهره ، کبود چشم ، با دلب ستبر و
دهان بزرگ محتوی بر دو قطار دندان درشت براق .

و دو بازوی نازك كه با كمال استحکام ببدنش پیوسته بود
و ابتدا می شد بادو كف دست عریض و دو ساق پای
دراز كه بانها میرسد بادو قدم ضعیفی كه بايك جفت كفش
قرمز مستور بود .

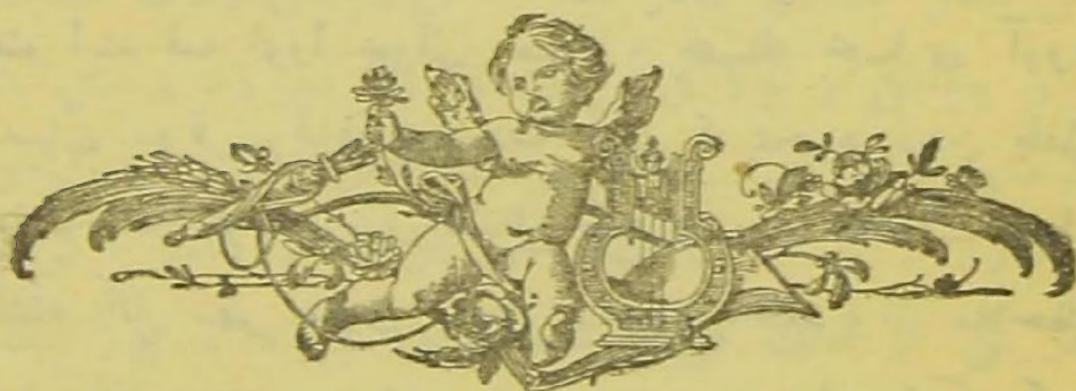
این صورت بدنی پیتو است ، اما سیرت ادبی و
اخلاقی وی : پیتو در قریه (هارا مونت) يك
فرسنگی و یلله كوتره متولد شد و پدرش در زمان طفولیت
او در گذشت ، این طفل در آغوش شفقت مادر كه او
را می پرستید پرورش یافت و از آن روز كه توانست
در پیشه های هارا مونت تردد كند ، به محاربه طيور
و حیوانات جنگلی مشغول گردید و دیری نگذشت كه در
فن شكار استادی ماهر شد . روستائیان وقتكه میدیدند
پیتو بجایگی و چالاکی از درختها بالا میرود و مثل بند
بازهای قابل برای پیدا كردن آشیانه سرغان از شاخه ها شاخه
میکزود ، بی اندازه تعجب می نمودند . واقعاً اگر پیتو
در یکی از ممالك قریب بخط استوا میبود ، بوزینكان
نیز از تماشای مهارت او در تعجب با مردم شراكت
میکردند ، مادر پیتو بدیده امتنان در وی مینگریست
و از رشادت فرزند خویش خوشوقت بود و نمیتوانست

بفهمد که آینده این طفل چگونه خواهد بود ، همین مشغله را برای تأمین استقبال او کافی میدانست .
در دوازده سالگی نوبت آن رسید که پیتو از نعمت وجود مادر نیز محروم گردد . بیچاره زن ، ناخوش شد و بعد از مردن خود تنهائی پیتو را بخاطر آورد ، پس از فکر بسیار متذکر گردید ده سال قبل را که مردی نیمه شبی بخانه او آمد و کودک نوزادی را که در بغل داشت باو داد که نگاهداری کند و برای مخارج این کار مبلغی پول نقد به (نوتر) هارا مونت سپرد . مادر پیتو این شخص را بهیچوجه نشناخت جز اینکه دانست اسمش « زیلبر » است .

سه سال پیش همان شخص دوباره پیدا شد ، مادر پیتو ایندفعه او را جوانی بیست و پنجساله بجای آورد باسیمائی موقر و قباغه برو دت آمیز که بمجرد دیدن طفل هفت ساله خویش ، بی اعتنائی ظاهری وی بملاطفت مبدل گشته آثار مهر پدری از وی مشهود افتاد و از ملاحظه ترقی طفل مسرور شده بپاد پیتو دست داد و تشکر کرد و گفت - بمن مطمئن باشید و در موقع لزوم مرا فراموش ننمائید . بعد پسر خود را برداشت و برآه (آرمانونویل)

رفت ، قبر « ژان ژاک روسو » را که ، در آنجاست زیارت کرده ، به ویلله کوتره مراجعت نمود و ژیلبر کوچک را به مدرسه مسیو فورتیه گذاشته آدرس مکان خود را باو تسلیم نمود و بی کار خود شتافت .

مادر پیتو از تمام این تفصیل مطلع بود ، کتبش ده را طلبیده کاغذی بخط وی به شخص مجهول نوشت ، کاغذ را همان روز به مسیو فورتیه رسانیدند اونیز فوراً عنوان ژیلبر را بروی پاکت نوشته به پستخانه فرستاد . این کار خیلی بموقع انجام پذیرفت . بجهت اینکه فردای همین روز مادر پیتو از زحمت زندگانی خلاص شده بود . « بقیه دارد »



اعلان

کتابخانه تربیت که از هنگام پومباردها مان مجلس
شورای ملی تا چندی پیش در زیر ابرهای ظلمانی جهل
و استبداد متواری بود ، پس از طلوع آفتاب معدلت و
آزادی ، مجدداً تأسیس یافته و خود را برای ترویج وسایط
خدمتگذاری به عالم معارف آماده نموده است . در این
کتابخانه انواع کتابهای علمی و ادبی و ابتدائی و کلاسیکی
و غیره بقیمت مناسب بفروش میرسد . از قبیل تاریخ
آئینه اسکندری میرزا آقاخان کرمانی ۱۳ قران ، تاریخ
حمیدی ترجمه سردار اسعد ۵ قران ، بوسه عذراء ۲۰ ق
تاریخ ملل مشرق ۸ ق ، مسالك محسنين تألیف طالبوف
۲۰ ق ، مسائل الحیات ۶ ق ، دبل قابریل ۵۰ ق ،
انقلاب تبریز ۱۰ ق ، نقشه انقلاب تبریز ۲ ق ، حساب
موسی خان ۳ ق دهشاهی ، فواید الترجمان ۴ ق ده
شاهی ، خدعه عشق ۵ ق .



— شرایط اشتراك —

- (۱) آبونه سالیانه مجله بهار در تهران ۱۲ قران و قیمت تك نمره ۱ قران است
- (۲) اشخاصكه در تهران آبونه میشوند بعد از انتشار شماره سوم باید قیمت سالیانه را بپردازند .
- (۳) وجه آبونمان از مشتركین ولایات داخله مطلقاً پیشی گرفته میشود .
- (۴) قیمت مجله در ولایات داخله ۱۴ و در خارجه ۱۶ قران است .
- (۵) مجله بهار در هیچ نقطه وکیل و موزع مخصوص ندارد . مشتركین باید مستقیماً با اداره مخبره نمایند .
- (۶) مجله فقط دو کتابخانه تربیت بفروش میرسد .

اخطار

اداره در نشر وعدم نشر مقالات وارده و اصلاح آن مختار است ، مکاتب و مراسلات باید واضح و خوانا بوده باسم « اداره مجله بهار » فرستاده شود .